



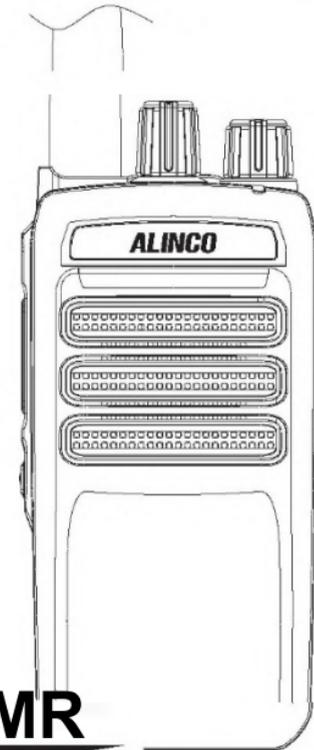
Maas Elektronik - Heppendorfer Str.23 - 50189 Elsdorf

info@maas-elektronik.com - Konformitätserklärung : <https://doc.maas-elektronik.com>

ALINCO

UHF DIGITAL TRANSCEIVER DJ-D45-PMR

Gebrauchsanweisung



DMR

Wir danken Ihnen für den Kauf Ihres neuen Alinco-Transceivers. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, um die volle Leistungsfähigkeit zu gewährleisten, und bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf, da es Informationen zum Kundendienst enthält.

Falls diesem Produkt Ergänzungs- oder Errata-Blätter beiliegen, lesen Sie diese Materialien bitte durch und bewahren Sie sie zusammen mit dieser Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Einführung

Dieses Produkt ist in 3 Zonen mit unterschiedlichen PMR-Frequenzen vorprogrammiert. Die Programmierung kann vom Kunden nicht geändert werden

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vollständig von der ersten bis zur letzten Seite, um alle Funktionen des Produkts kennenzulernen. Es ist wichtig zu beachten, dass einige der Funktionen im Zusammenhang mit Informationen in anderen Kapiteln erklärt werden können. Wenn Sie nur einen Teil des Handbuchs lesen, besteht die Gefahr, dass Sie die vollständige Erklärung der Funktion nicht verstehen.

Vor der Übermittlung

In der Nähe der Frequenzbereiche, die dieses Produkt abdeckt, gibt es viele Funkstationen. Achten Sie darauf, dass Sie keine Störungen verursachen, wenn Sie in der Nähe solcher Funkstationen senden.

■ Blitzschlag

Während eines Gewitters und bei Blitzschlag ist man im Freien nicht sicher. Dieser Zustand wird noch schlimmer, wenn jemand ein Handfunkgerät bei sich trägt. Die Wahrscheinlichkeit, vom Blitz getroffen zu werden, verdoppelt sich, da der Blitz auch in die Funkantenne einschlagen kann. Gegenwärtig gibt es kein Handfunkgerät, das gegen Blitzströme (die höher als 10 kA sind) geschützt ist. Es ist auch zu beachten, dass kein Auto einen angemessenen Schutz für seine Insassen oder Fahrer gegen Blitzschlag bietet. Daher übernimmt Alinco keine Verantwortung für Gefahren, die mit der Verwendung seiner Handfunkgeräte im Freien oder im Auto während eines Blitzeinschlags verbunden sind.

Schutzart IP54 / Staub- und spritzwassergeschützt

Über die Schutzart IP54

- 5: Staubgeschützt /Das Eindringen von Staub ist nicht vollständig verhindert, aber er darf nicht in ausreichender Menge eindringen, um das zufriedenstellende Funktionieren des Geräts zu beeinträchtigen; vollständiger Schutz gegen Berührung.
- 4: Spritzwasser! Wasser, das aus jeder Richtung gegen das Gehäuse spritzt, darf keine schädliche Wirkung haben. Prüfdauer: 5 Minuten / Wassermenge: 10 Liter pro Minute /Druck: 80-100 ^{kN}/m²

Die IP54-Kennzeichnung sorgt für einen begrenzten Staub- und Spritzwasserschutz des Funkgeräts wie oben angegeben. Diese Kompatibilität wird werksseitig für ein Jahr garantiert, vorausgesetzt, alle Buchsenabdeckungen sind sicher angebracht, jegliches angeschlossene Zubehör muss spezifiziertes Alinco-Originalzubehör sein und das Funkgerät wurde nicht vom Kunden zerlegt. Das Werk hat das Gerät während der Entwicklung auf Kompatibilität mit der Schutzart IP54 geprüft und hergestellt. Bitte haben Sie jedoch Verständnis dafür, dass dieses Gerät NICHT nach IP54 zertifiziert ist, sondern so konstruiert wurde, dass es auch unter schwierigen Bedingungen funktionsfähig bleibt, und dass Sie keinesfalls versuchen sollten, das Funkgerät zur Reinigung zu waschen. Die Garantie deckt keine Funkgeräte ab, die aufgrund von Fahrlässigkeit oder Missbrauch des Produkts durch Wasser oder Staub beschädigt wurden.

■ Deckungsbereiche

Sie können mit einer Reichweite von ca. 3 km (2 Meilen) rechnen, wenn Sie sich in einer Ebene befinden,

an einem lärmfreien Ort wie einem Strand. Sie kann jedoch drastisch variieren, je nachdem, wie die Funkgeräte getragen werden, welche Umgebungsbedingungen herrschen und wie hoch der statische Lärmpegel ist (unter oder in der Nähe von Hochspannungsleitungen) usw. In städtischen Gebieten mit vielen Gebäuden oder innerhalb eines Gebäudes kann sich die Reichweite drastisch verkürzen, bis hin zu einigen zehn Metern.

Eigenschaften

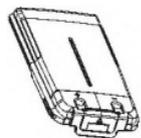
- Ausgangsleistung 500 mW ERP
- 3 Zonen mit PMR-446 (Zone 1 digital DMR DMO)
- Sprachanweisungen auf Englisch.
- Bis zu 16 Stunden Betriebszeit mit 2000mAh-Akku.

STANDARDZUBEHÖR

Standard-Zubehör



Antenne
EA-266(UHF)
- fest



Lithium-
Ionen-Akku
EBP-102
7,4V 2000mA



Batterieladegerät
EDC-290



Netzadapter
EDC-291



Radio

Gürtelclip
EBC-
52



Gebrauchsan-
weisung



Handschlaufe

HINWEIS: Das Zubehör kann sich je nach der von Ihnen erworbenen Version unterscheiden. Bitte erkundigen Sie sich vor dem Kauf bei Ihrem Händler vor Ort nach Einzelheiten zum Standardzubehör und den Garantiebestimmungen.

AKKU-INFORMATIONEN

ALINCO

Aufladevorgang

Das Akkupaket ist vor der Auslieferung nicht vollständig aufgeladen. Bitte lesen Sie dieses Kapitel sorgfältig durch, um den Akku und seine Ladeanweisungen zu verstehen. Eine falsche Verwendung kann zu Schäden an Ihnen und Ihrem Eigentum führen.

Wichtiger Hinweis

- Schliessen Sie das Ladegerät nicht kurz. Versuchen Sie niemals, das Gehäuse von der Batterie zu entfernen, sonst erlischt die Garantie und Sie riskieren schwere Schäden an sich selbst und Ihrem Eigentum.
- Die Umgebungstemperatur sollte während des Ladevorgangs zwischen 5°C und 40°C liegen. Bei einer Ladung außerhalb dieses Bereichs wird der Akku möglicherweise nicht vollständig aufgeladen.
- Um den Ladevorgang nicht zu stören, sollten Sie während des Ladevorgangs nicht die Stromzufuhr unterbrechen oder den Akku herausnehmen.
- Laden Sie den Akku nicht auf, wenn er bereits voll geladen ist. Dies kann die Lebensdauer des Akkus verkürzen oder den Akku beschädigen.
- Laden Sie den Akku nicht, wenn er nass ist. Trocknen Sie ihn vor dem Laden mit einem sauberen Tuch ab, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

AKKU-INFORMATIONEN

Vorsicht !

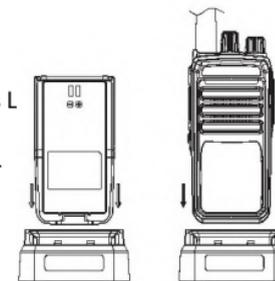
- Explosionsgefahr, Hitzeentwicklung oder Auslaufen von Chemikalien im Inneren, wenn die Batterie durch einen falschen Typ oder mit falscher Polarität ersetzt wird. Verwenden Sie immer nur die in diesem Handbuch empfohlenen Batterietypen.
- Der Akku darf nicht verändert, zerlegt, verbrannt oder ins Wasser getaucht werden, da dies gefährlich sein kann.
- Schließen Sie niemals die Pole des Akkupacks kurz, da dies zu Schäden am Gerät oder zur Erhitzung des Akkus führen kann, was Verbrennungen verursachen kann.
- Unnötig langes Aufladen (Überladen) kann die Leistung der Batterie verschlechtern.
- Akkupacks sind ein Verschleißteil. Wenn die Betriebszeit nach einer normalen Ladung erheblich kürzer wird, sollten Sie davon ausgehen, dass der Akku erschöpft ist und ihn durch einen neuen ersetzen.
- Das Akkupaket ist recycelbar. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Abfallbehörden nach Einzelheiten zu den Recyclingoptionen oder der ordnungsgemäßen Entsorgung in Ihrer Region.
- Verwenden Sie zum Laden der Akkus nur die angegebenen Original-Ladegeräte. Die Verwendung anderer Ladegeräte kann zu Schäden an Produkten, Ihnen und Ihrem Eigentum führen.
- Tragen Sie Akkus niemals zusammen mit leitfähigen Gegenständen wie Metallen in einer Tasche, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Packen Sie die Akkus nur in Nylontaschen, um sie sicher zu transportieren.
- Auch wenn Sie den Akku über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, sollten Sie ihn mindestens alle 3 Monate gelegentlich laden
 - Verwenden Sie zum Laden der Akkus nur die angegebenen Original-Ladegeräte. Die Verwendung anderer Ladegeräte kann zu Schäden an Produkten, Ihnen und Ihrem Eigentum führen.
- Es ist bekannt, dass sich Li-Ion-Akkus über 400°C erhitzen, wenn sie über einen längeren Zeitraum einer Temperatur von über 80°C ausgesetzt sind. Lassen Sie die Akkus in heißen Jahreszeiten niemals in einem Auto oder an ähnlichen Orten liegen.

AKKU-INFORMATIONEN

Wie man auflädt

Das Aufladen sollte in einem Temperaturbereich von 5°C bis +40°C (+41°F bis +104°F) erfolgen.

1. Schließen Sie den Netzadapter an die Gleichstrombuchse auf der Rückseite des Ladegeräts an.
2. Schließen Sie den Netzadapter an eine Steckdose an. Die Anzeige leuchtet grün.
3. Schalten Sie das Gerät aus und stecken Sie es wie abgebildet in das Ladegerät. Die Anzeige leuchtet rot. Sie können den Akku auch wie abgebildet allein aufladen.
4. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige grün. Es dauert bis zu 6 Stunden, bis der Akku vollständig aufgeladen ist. Sie können das Gerät für weitere 1-2 Stunden auf dem Ladegerät lassen, um die beste Ladeleistung zu erzielen.



Anmerkung:

- Verwenden Sie ein sauberes, trockenes Tuch, um Schmutz und Kondenswasser von der Oberfläche des Akkus abzuwischen. alle drei Monate aufladen, um eine Verschlechterung zu vermeiden.

Li-Ionen-Akkus können sich unabhängig von den Bedingungen nach 3 Jahren um über 30 % verschlechtern. Dies liegt in der Natur des Lithium-Ionen-Akkus und ist kein Fehler des Produkts.

ALINCO

AKKU-INFORMATION

Aufbewahrung des Akkus

- Der beste Zustand für die Lagerung des Akkus ist ein Ladezustand von etwa 50 %. Ein entladener oder voll geladener Zustand kann zu einer schnelleren Verschlechterung führen.
- Es sollte in einer trockenen Umgebung aufbewahrt werden und die Temperatur sollte im Bereich von -10 bis +35°C liegen. Von Wärmequellen und direktem Sonnenlicht fernhalten.
- Nehmen Sie den Akku immer aus dem Funkgerät, wenn er nicht benutzt wird. Die Überentladung führt zu einer schnelleren Verschlechterung.

VORBEREITUNG

Anbringen des Zubehörs

Anbringen/Abnehmen der Antenne

Anbringen der Antenne:

Schrauben Sie die Antenne in den Anschluss auf der Oberseite des Transceivers, indem Sie die Antenne am Fuß festhalten und im Uhrzeigersinn drehen, bis sie fest sitzt.

Abnehmen der Antenne:

Drehen Sie die Antenne gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Antenne vom Anschluss des Transceivers löst, um sie zu entfernen.

HINWEIS:

Verwenden Sie keine Antennen von Drittanbietern, da diese möglicherweise mehr HF abstrahlen, die die SAR-Grenzwerte überschreiten.

Anbringen/Abnehmen des Gürtelclips

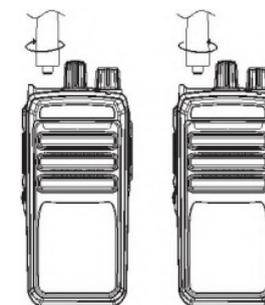
Anbringen des Gürtelclips:

Bringen Sie den Gürtelclip an den Rillen auf der Rückseite des Transceivers an und befestigen Sie ihn dann mit den mitgelieferten Schrauben. (Schraubengröße 2,5mmx6,5mm)

Lösen des Gürtelclips:

Lösen Sie beim Abnehmen die beiden Schrauben am Gürtelclip und entfernen Sie den Gürtelclip. Verwenden Sie niemals Schrauben mit falscher Größe.

ALINCO



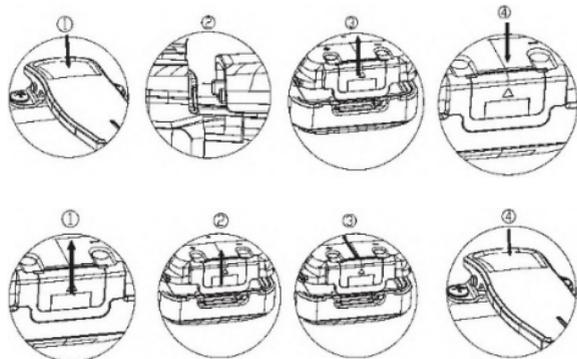
VORBEREITUNG

Anbringen/Entfernen des Akkus

Stellen Sie immer sicher, dass das Radio vor dem Aufladen ausgeschaltet ist.

◆ Anbringen der Batterie

- (1) Drücken Sie leicht auf die Oberseite des Gürtelclips, wie in © gezeigt.
- (2) Richten Sie die Rastnasen am Gerät an den Rillen des Akkus aus, schieben Sie den Akku wie in @ gezeigt nach vorne und
- (3) Heben Sie die Verriegelung wie in @ gezeigt an, während Sie die Batterie nach unten drücken. Lassen Sie die Verriegelung los, wenn sie in der richtigen Position ist.



◆ Abnehmen des Akkus

- (1) Drücken Sie den Clip wie oben beschrieben und schieben Sie gleichzeitig die Verriegelung nach oben, wie in © dargestellt.
- (2) Die Packung lässt sich abnehmen, also schieben Sie sie wie in (2) gezeigt vom Gehäuse ab.
- (3) Wenn ein Gürtelclip vorhanden ist, drücken Sie leicht auf die Oberseite des Gürtelclips, wie in @ gezeigt, um den Akku herauszunehmen.

VORBEREITUNG

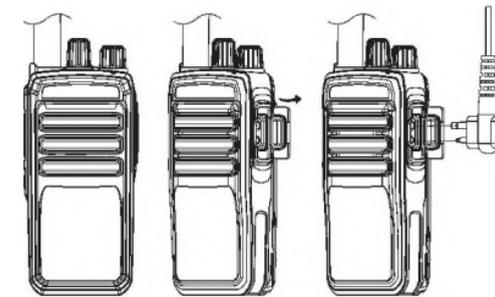
Anbringen des Mikrofons (optional)

Öffnen Sie die Kopfhörerabdeckung auf der rechten Seite und schließen Sie das Zubehör an den Anschluss an.

HINWEIS:

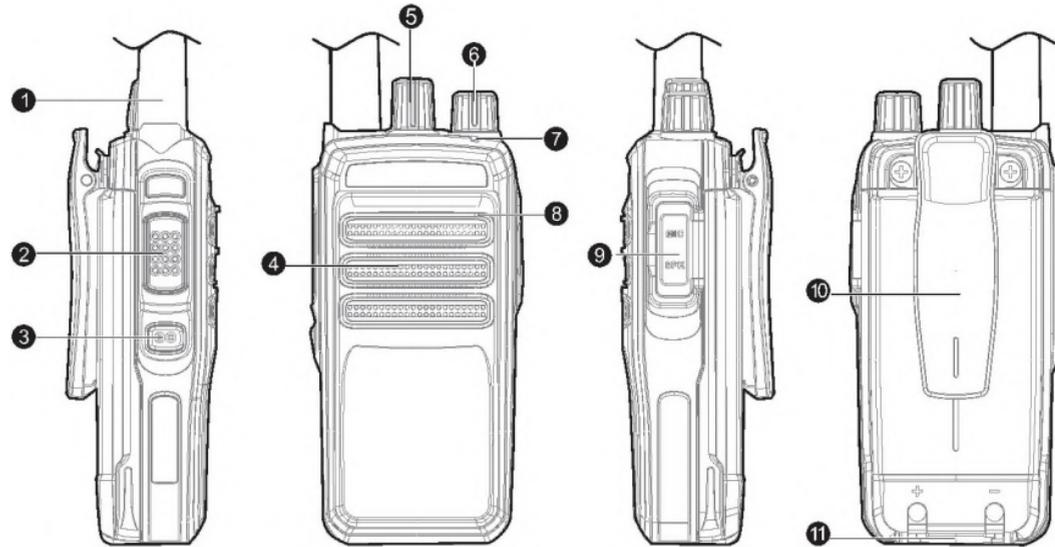
Um das Radio staub- und wasserdicht zu halten, muss die Abdeckung mit der mitgelieferten Originalabdeckung richtig verschlossen werden.

Selbst kleinste Partikel, wie z. B. Staub um die Abdeckung herum, können dazu führen, dass Wasser in das Radio eindringt. Seien Sie beim Schließen des Deckels sehr vorsichtig.



ALINCO

KENNENLERNENKENNENLERNEN



Nein	Teil Name
.	
1	Antenne - fest mit dem Funkgerät verbunden - nicht abnehmbar
2	PTT-Taste Zum Senden drücken, zum Empfangen loslassen.
3	Seitentaste - kurzes Drücken im Analogbetrieb ist Monitor. Langes Drücken schaltet Zone 1 auf Zone 3 um.
4	Sprecher
5	Kanal-Knopf Drehen Sie den Knopf, um Kanal 1-16 zu wählen.
6	Leistungs-/Lautstärkeregler Zum Einschalten im Uhrzeigersinn drehen, zum Ausschalten gegen den Uhrzeigersinn. Drehen Sie nach dem Einschalten im Uhrzeigersinn, um den Audiopegel zu erhöhen.
7	LED-Anzeige Einzelheiten finden Sie auf der nächsten Seite.

HINWEIS: Bitte verdecken Sie das Mikrofonloch nicht mit Etiketten, Schmutz, Fingern usw.

KENNENLERNENKENNENLERNEN

Nein.	Teil Name
8	Mikrofon
9	Externer Anschluss Öffnen Sie die Abdeckplatte und schließen Sie den externen Lautsprecher und das Mikrofon an.
10	Gürtelklammer
11	Batterieverriegelung

Seitentaste

Kurzes Drücken : Monitor / Squelch aus . Langes Drücken schaltet zwischen Zone 1 , Zone 2 und Zone 3 um

LED

ALINCO

Staat	Operation
Rot	Übermittlung
Grün	Empfang von
Blinkt rot	Schwache Batterie
Blinkt grün	Die Kanäle werden gescannt
Blinkt orange	Digitale Auflegezeit und Beendigung des Anrufs nach Ablauf der Auflegezeit
Orange	Leerer Kanal, der nicht verfügbar ist. Wechseln Sie zum Beenden zu einem anderen Kanal.

GRUNDLEGENDE

In diesem Handbuch bedeutet der Ausdruck "Taste ** drücken", dass Sie die Taste fest drücken und den Finger schnell loslassen. Durch weiteres Drücken der Taste können verschiedene Funktionen gestartet werden.

Radio ein-/ausschalten

Drehen Sie den Power-/Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten.
Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um das Gerät auszuschalten.

Auswählen des Kanals

Wenn das Radio eingeschaltet ist, drehen Sie den Kanalknopf, um Kanäle auszuwählen.

Einstellen der Lautstärke

Wenn das Radio eingeschaltet ist, drehen Sie den Leistungs-/Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.
Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit niemals einen Kopfhörer, während Sie den Tonpegel einstellen.

Empfang

Wenn ein Signal auf dem von Ihnen gewählten Kanal empfangen wird, ist das empfangene Signal zu hören. Die Anzeige wird grün und erlischt, wenn das Signal nicht mehr vorhanden

BEDIENUNGGRUNDLEGENDE BEDIENUNG

ist.

ALINCO

Übermittlung

Drücken Sie die PTT-Taste. Die rote Anzeige leuchtet während des Sendevorgangs. Halten Sie die PTT-Taste gedrückt und sprechen Sie mit normaler Stimme aus einer Entfernung von 5 cm in das Mikrofon. Lassen Sie die PTT-Taste los, um zu empfangen.

HINWEIS:

- Wenn Sie zu laut, zu nah oder zu weit vom Radio entfernt sprechen, kann der Ton verzerrt werden.
- Verschließen Sie die Mikrofonöffnung an der Vorderseite nicht mit dem Finger. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Handschuhe tragen.

EIGENSCHAFTEN UND BETRIEB

TOT (Zeitüberschreitungs-Timer)

Der TOT verbietet den Nutzern das Senden nach Ablauf einer bestimmten Zeitspanne. Das Funkgerät kehrt automatisch zum Empfang zurück, und ein Alarm ertönt. Drücken Sie die PTT-Taste einmal, um den Alarm zu beenden. Die PTT-Taste wird wieder aktiv, wenn die Time-out-Strafzeit abgelaufen ist. Die TOT-Strafzeit beträgt 150 s.

EIGENSCHAFTEN UND BETRIEB

ALINCO

OPTIONALES ZUBEHÖR

EBP-102: Akku (Li-Ion 7.4V 2000mAh)

EDC-290: Ladegerät

EDC-291: AC-Adapter

(220V) ERW-17: PC-Kabel

EBC-52: Gürtelclip

FEHLERBEHEBUNG

ALINCO

Nein.	Problem	Ursache und Lösung
1	Einschalten fehlgeschlagen	A. Die Batterie ist verbraucht - laden Sie die Batterie auf oder tauschen Sie sie aus. B. Möglicherweise ist die Hardware defekt. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
2	Stimme ist leise	A. Sprechen Sie näher an das Mikrofon heran oder sprechen Sie laut. B. Falsche Lautstärkeeinstellung - drehen Sie den Lautstärkereglern im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.
3	Übertragung oder Empfang fehlgeschlagen	A: Sie haben die PTT-Taste nicht fest genug gedrückt. B: Überprüfen Sie die Einstellungen für Kanal, Gruppe und Signalisierung. C: A u ß e r h a l b des Kommunikationsbereichs.

SPEZIFIKATIONEN

Allgemein	
Frequenzbereich (TX/RX)	DJ-D45-PMR: 446,0-446,2MHZ
Anzahl von Kanälen	3 Zonen / je 16 Kanäle
Kapazität der Zone	16
Abstand zwischen den Kanälen	Digital : 12,5kHz Analog : 12,5
Betriebsspannung	7,5V DC \pm 20%
Betriebstemperaturbereich	-30 °C bis+600
Frequenzstabilität	\pm 1,5ppm
Antennenimpedanz	50 Ohm - feststehend - nicht abnehmbar
Abmessungen (B x H x T ca.) mit Batteriepack / ohne Antenne	54,0 x 116,0 x 31,0 mm
Gewicht (ca.) mit Batteriepack und Antenne	275g
Projektionen sind nicht in den angegebenen Dimensionswerten enthalten.	

SPEZIFIKATIONEN

ALINCO

Übertragender Teil	
RF Ausgangsleistung	500 mW ERP (DJ-D45-PMR)
Stromaufnahme (MAX)	<1.8A
Störende Emission	Unter Übereinstimmung zu 2014/53/EU
Modulation	16KOF3E/ 11KOF3E/ 7K60FXD / 7K60FXE
Vocoder	AMBE+2™.

SPEZIFIKATIONEN

Empfängender Teil	
Empfindlichkeit (Analog/12dB SINAD)	0,25pV
Empfindlichkeit (Digital/BER)	0,25pV (5%)
Intermodulation	-65dB
Spurious Response	70dB
Audio-Verzerrung	Weniger als 3% typisch
Audio-Ausgang	1000mW/16Q
Stromaufnahme (MAX)	<0.5A

INFORMATIONEN ZUR PROGRAMMIERUNG

ZONE 1 : Digitales DMR DMO (MAAS PT-130 CH-25 - CH-40)

ZONE 2 : Analog (Maas PT-375 , PT-666 , Alinco PAX-4 , VX-46 , A446 , Kenwood TK-3401 , TK-3501 , TK-3701 ...

Zone 3 : Analog (Wintec LP-4502 - kein CTCSS)

**HINWEIS: Dieses Funkgerät ist im Digitalbetrieb nicht mit DPMR- oder DPMR446-Funkgeräten kompatibel!
Für jede Frage, zögern Sie nicht, unsere Kundenbetreuung zu kontaktieren**